大清光緒十四年

申報

第五千三百三十二號

新正月十三日

西曆一千八百八十八年二月二十四日禮拜五

上海另售每張計錢十文　外埠則照遠近酌加寄費

今日另出附張不取分文

外埠售報處○北京前門外琉璃廠頭條胡同申昌○天津紫竹林沈竹君○保定全泰鋪○張家口大街萬順成皮鋪 [illegible]

[illegible]○福州南臺復利洋行○廈門大街○寧波江北岸李錦記和泰○溫州五馬街中正和○廣東省西門十八埔中約申昌○陝西省本衙報房○四川重慶○湖南長沙清江閣萬昌○山東濟南府布政使街老羅興局○廣西湖岸森昌局其餘外埠信局及京報房代售

告白刊列○第一日每字取洋五厘第二日至第七日每日每字取洋三厘第八日起每日每字取洋二厘半結算字數先以五十字起加○凡有新聞及詩古文詞論說等交本館意刊登門抄前者例不取分文惟原稿無論刊與不刊概不接還 此啓

出售月分牌

本館所印之中西月分牌於日昨隨報分送後尚多若干幅諸君如欲購閱每幅價錢十四文可向本館帳房買　本館告白

重印瀛寰花影減價出售

前印瀛寰花影業將銷罄茲又將滬上名花中之出色者重爲摹繪排印入書較前尤爲精妙惟所印不多特爲減價每部止取工本洋八角購者請速購取可也此布　申報館帳房啓

新印尺牘初桄出售

尺牘初桄一書門分類別縷析條分初學既便於取資成才亦易於翻閱本館特用新鉛字排印眉目清晰校對精詳准於即日出售每部價洋二角半售處仍照舊例　申報館主人啓

論公事商務皆不得其人

滬上自通商以來司局之公事如此其繁也行場之商務如此其盛也宜乎蒸蒸日上月異而歲不同矣乃公事以洋務爲大宗而辦洋務者隱忍姑容而不知斷決商務以絲茶爲大宗而業絲茶者委靡闔年而不知振興此其故何歟吾乃嘆習俗之難移世風之日下而經理匡佐者之不得其人也久矣試觀司局行場中人往往隨波逐流趨炎附勢磋圓圭角磨鈍鋒鍔習慣自然而不以爲怪以爲熟諳世故歷練人情如是云云聊復爾爾雖有譏訕之醜誡之怒焉之者不過拱手舍笑謝不敏或免冠袴地曰諸受教而泄泄然杳杳然無禮無義非遺者如故也一旦臨大事遇大故當大任無高明之識以主之無奮作之氣以鼓之無堅定之志以待之無勇敢之膽以赴之無擔負之才以任之足將進而趦趄口將囁嚅一議也聚訟留匪而無敢執其咎一事也當塗棄室而莫能成其功時迫矣勢急矣可若何則且謂含糊渾淪可以敷衍也揣摩習合可以承順也虛憍夸大可以扮飾也畏葸觀望可以僥倖也苟且因循可以延宕也退讓謙卑可以推諉也游移遷就可以博塞也其幸而事成則必譽然謂人曰附違識之謀人家國事當老成持重審慎周詳而後可以褻威功非年少不經者所能與於斯也人人又從而諛之曰行所無事無爲而成可謂大智也歟其不幸而事敗則又喻然啟曰闊聲營閱吾言奚上備天心下稽人事雖有善者無如之何果然不出吾所料而諛之者且曰誠如尊論明公可謂明也已矣相與賜當懸綏蔡蔽欺誑以此蒞事何事可成以此圖功何功可克向安望其相長有益相與有成也乎司局行場之得人如此何怪乎遷變凌爽敗壞決裂至於此極也吾嘗謂懷才待試藏器求沽求用於世而世不我用者非薦劂者之不公也非擔保者之不力也必其人短於材力細於技能性情不足信於人行誼無所見於世爲親朋所校留爲鄉里所乘選故欲求一容身之地禦口之方而不可得耳乃今之泄泄杳杳者流材力何嘗出衆技能何嘗驚人至行誼與性情又何嘗超世而邁俗而成進之成退之成升之成降之宜乎求膽覓保者之退有後會尤人怨世心不悅而誠不服也然則將何以挽此頹風振此陋習乎曰難矣是必養其識而使之精養其氣而使之奮發其志而使之凝養其膽而使之剛發其才而使之大實事求是奮發有爲殫智竭精盡心戮力視公事如己事視商務如家務而後可也昔胡文忠公營諸其下曰天下之批郤導竅游刃有餘者有幾人哉大抵中人之資識見之所到志願之所存精力之所及凡事不過五六分而止迨夫竭蹶以往勉強而行往往成事至於十分無毫髮之遺憾若其頹唐衰悄將就遷延則將井五六分而失之而事之成也遂無望矣此冀本諸心得體諸躬行故壹之而闢闢乎其有味也今之司局行場其辦理匡佐者前無一分施爲作用於其間徒坐觀凡事之自興而自敗倏盛而倏衰其可謂得人也乎哉間嘗思所以挽回而匡救之究此風之所由致推此習之所由成蓋卽謬所謂議論多而成功少者是也其始起於北宋之季韓雖不之入寇也宋君臣議和議戰纖纖未定而金兵已渡河矣泊乎前明清濁分流東林盟社士大夫好高樹名義而不顧國家之急至今日而積習相滑遂成風尚事有成敗利鈍明若觀火朗若列眉不待智者而後知不待勇者而後決亦必鞏聚公所會議終日有抵掌高談者有反唇爭論者有反覆辨難者有出入駁詰者究之無定見無成說無收效無奏功雖有建一策立一規可以見諸施行而求其實驗者反相與訾議之扞格之吹毛而求疵觀皮而論相使不得一展其驥足幾何不舉求伸之屈盡變而爲勿用之習論也顧歐州之國立有上下議院而其議之成也上君主而簽押之呈執政而施行之是以朝無[illegible]國無事事我中國並無議院之設反蹈此議論多而成功少之弊其可不亟思挽回匡救之策而甘爲西人所竊笑乎吾願當事者於此加之意也

本館接奉電音○昨接京友發來電音有本月初十十一日 上諭一道敬謹譯登○正月初十十一日奉

上諭曾國荃崧駿奏請飭催藩司赴任等語江蘇布政使黃彭年著速赴新任毋庸來京請訓欽此

渡船遇盜

○香港西字報曾登去年十二月廿九日離廣東四十八里光景有一渡船在日間遇盜船二艘帶有刀槍將渡船上所有銀洋衣服等搶去約值洋四千餘元及盜船既去渡客及舟子大聲疾呼適有小輪船駛至詢問何故告以頃間遇盜事小輪船卽往追盜船盜見追赶將及將船駛擱岸邊携所有銀洋上岸而遁小輪船只得將盜船上所有衣物取回給與渡客及舟子云

鳳城紀事

○去臘廿二日九點鐘 皇太后率內廷主位至醇邸 皇上於十點鐘乘馬而至前引後扈儀制如前迨下午兩點鐘 皇上先乘馬還宮 皇太后於醇王府中用晚膳至五點餘鐘乘轎還宮先是預傳御膳房總管等分撥藥局點心局飯局內監人等各備應需各物至醇府叅備專用其醇邸預備隨駕王大臣酒肴盤賞走差侍衛官弁校尉人等銀錢仍照前次所賞數目立時賞給聞醇邸病勢漸減惟公忠謀國殫竭血誠雖在臥病之時猶上封章條陳時事洵不愧爲國家柱石也○惇親王年近六旬夙夜在公勤勞罔懈每至乾清門卽用本府跟隨之太監一人扶掖而入步履雖不如前精神尚矍鑠也○廂黃旗人某甲年方六旬其子某往安定門某當鋪贖物因挑剔錢文互相口角鋪夥羣起將某毆傷命在呼吸當赴地方官廳喊報留之不理甲情急在東安門內大街攔福箴亭協揆之輿呈訴前情正在問訊又有乙丙丁三人先後踵至口呼冤枉一控碓房一控債主一控掌檔領催蓋因扣留餉銀及帳目瓜葛重利盤剝事也協揆諭將四人解交衙門分別傳訊究辦○圓明園內務府精捷營解馬弁兵約二百餘人聯名遞稟師繼贍少司馬略謂弁兵等演練解馬各項技藝例由本營咨領公費以資津貼自上年恭備 御覽後逐日演習技藝較前尤勤而月支公費銀兩迄今十數月之久未領一錢迭經稟請本管章京開放此款而本管諭以內庫久未傳領此銀無從支發惟思兵等雖月領餉銀而養馬養家向隅拮据猶恐 御閱敢不盡心技藝勤加演習枵腹從公實難歷久不懈又慮技藝生疎致干罪咎匪輕惟有聯名籲懇施恩飭將兵丁公費作速開放按月支放實爲德便等語當經少司馬飭該管咨催內庫速卽籌放此款○每至年終禮部堂官偕總管內務府大臣親赴堂子公同閱看將神桿整齊一大其王貝勒貝子公等有無事故由宗人府隨時知照註冊以便年終敬謹齊此定例也○去冬雲南臨安府石屏等州縣地震房屋倒塌不少人民牲畜亦有殞命者經譚序初中丞籌款賑卹已將情形入奏矣○某車夫趕車至察院胡同停車路旁進店與掌櫃等說話騾忽狂奔距對門出一九齡女孩被騾碰倒遂致斃命車夫見女已死抱於懷而慟哭血淋滿身謂八口之家恃此車以度活出此意外事何以過去女之父母亦至相向慟哭本段看街兵立將車夫解往官廳以便呈送衙門究辦女之父母痛女情切不欲經官相驗而車夫亦願將[illegible]車售去爲建醮發引之款未卜以後若何○元旦例宴近支王公等於乾清宮名曰宗親宴所以篤親親之意也由奏事處繕單題奏桌[illegible]東邊第一桌和碩惇親王多羅貝勒載灤多羅貝勒載澍東邊第二桌奉恩輔國公載灤輔國將軍載瀾輔國將軍載津西邊第一桌多羅慶郡王奕劻多羅貝勒載[illegible]西邊第二桌固山貝子奕謨奉恩輔國公載[illegible]輔國將軍載瀛[illegible]奉恩輔國公載灤○京兆尹于立春之前一日在順天府儀門左右高搭席棚二座立春日往[illegible]迎春牛芒神二像樂部和聲署備鼓吹鑾儀衛備彩亭各用校尉八人舁春牛芒神進安定門迎至府署前鼓樂導引升芒神於東棚升春牛於西棚兩棚懸燈結彩前設儀牲香帛繪春牛圖遣官於五鼓進內齋交奏事處恭呈 御覽造福立春時刻[illegible]京兆朝服朝冠詣芒神前焚香致祭禮畢親詣芒神前手持絲鞭向[illegible]數大口誦吉祥祝詞擊畢仍將絲鞭送於芒神手內校尉卽舁春牛芒神於亭春牛在前芒神在後前鼓吹行前導送於先農壇中焚化京師謂立春爲打春實起於此云○廿四日午正 皇上至紫光閣升黃幄所有內外蒙古王貝勒貝子公台吉塔布囊大喇嘛分爲兩翼侍於黃幟外左右 皇上進茶畢分賞奶茶奶酒果肴筵宴 皇上用膳畢閱看善撲營官兵貫跤驅馬回回揀番各曲畢始還宮蒙古王公等各散○鄭工捐案本有指捐吉林一條吉林將軍希爵帥因吉省素號瘠苦鵠設員缺少應無多現在候補試用稟發各員頗形不少若照原議指捐吉林不但應其擁擠且恐補署無期擬請飭部飭核將捐指一項刪除其知縣一項簽分吉省亦請暫行停止料明後奉 硃批着照所請○紹雲斯少司馬客臘偶患痰症於二十三日戌刻仙逝繕具遺摺於二十五日呈遞聞少司馬係二十四日壽辰不意先一日仙逝哲嗣早歿僅遺賢媳守節於家身後凄凉殊堪悲惋○西直門內觀音庵殿前有槐樹一株高約三丈幹可合抱去冬忽出輕烟響時火燄熊熊急取汲桶撲救終不能息須臾卽成灰燼殿宇近在咫尺毫無傷損佞佛者謂有神助○御前大臣餘如遇保和殿筵宴外藩及紫光閣筵宴外藩等事除循例派醫侍衛前往備差外由正黃廂黃正白三旗添派親軍六十名在彼管宴倚各項人役仍蹈舊習攔行搶宴卽令派出之親軍嚴行拏辦○兵部行知八旗滿蒙漢各都統衙門謂所有本年底彙襲世職各員帶領引 見准其承襲與後例應將原領勅書送部核辦以憑彙送內閣將嗣襲之名撰擬添入鈐用 御寶交部傳知該各員祇領以昭信守○宣武門內有某甲年未三十身穿青棉褸青坎肩其妻傭于恩宅甲以度歲乏資向妻取錢其妻不肯出言過激甲解衣露腹持刀欲剖其妻袖手旁觀不爲阻止甲不得已將腹剖之本段看街兵立將其妻解送官廳不知如何究辦○粵海關監督呈進[illegible]表二[illegible]高三尺餘外有玻璃罩並洋式玻璃宮燈四對四隔以珠綠結成排穗又內務府呈進天地香亭一座於大內○盛京將軍委員呈進鱘鰉魚四尾長計一丈鰉魚十尾長約五六尺不等前氷蝦氷盤氷魚等十餘簍呈進經內務府驗收

請設領事

○華人寓居外洋者實繁有徒經東省將軍兩粵制軍先後奏請添設領事以資鈐束且免受人欺侮遇事卽由領事據約以爭業經派員往探情形領事之設不容稍緩請由總署與各國駐京欽差商辦等語近聞總署已與各欽差商議此事矣

東藩近事

○距仁川十餘里之蘇山地方林深箐密猛獸所聚近有虎負嵎其間人畜之被噬者指不勝屈臘月十三日竟於白晝啣去一小孩其家人急出追捕虎已去矣惟見山脚有血漬數點此孩甫六齡其母寡居僅此一子不幸斃於虎腹倚門號哭慘不忍聞鄉人憐之爲稟求仁川府派弁捕虎俾免後患日本兵船上之某兵官聞之卽帶領水勇數十名尋蹤躡跡欲得虎而甘心閱兩日毫無影響悵然而回後聞虎爲士人所獲抬至仁川市求售自首至尾長一丈二尺許重約三百觔○仁川至漢城一帶劫搶之案層見疊出臘月初有日商二人[illegible]一人隨帶行李行近漢江時則斜日西沈突來匪徒七人將衣箱物件搶掠一空日人與之爭持卒以衆寡不敵身受多傷聽其一擁而去現聞日欽差已照會外署轉飭地面官緝拿未卜能弋獲否此案出後韓政府卽派兵隊沿途巡緝來往行旅藉以少安○朝鮮各口華商以仁川爲最多漢城次之元山又次之而釜山則寥落如晨星近日有廣幫同順泰開該處年歲豐稔黃豆出產甚旺價亦且廉販運中國大有利息因包某行輪船一艘專裝黃豆聞已運去二萬數千包○仁川稅司近稟韓政府欲征收各國領事物件稅項政府已照會各國欽差至各領事之允准否固不可知然亞細亞諸大國彼此均有領事駐劄此往彼來未聞有徵收稅項者而朝鮮獨欲征收是區區者於關稅所增固屬有限而于友國交誼大有關礙抑何不熟思而審處耶○漢城領事衙門某君因畏寒於夜間將炕爐添足以便火氣入炕不料火氣熾動地氣又兼煤色不佳至二更時某君驟受煤毒轉側呻吟其僕聞之急推門入視則已昏迷若死赶卽抬至醫院灌救至天明漸醒煤氣之足以害人若此居家者可不慎諸○韓人夙有酒癖終日在醉鄉作劉伶阮籍一流人日前有某甲走出南門行未數步不覺玉山頹倒時則積雪鋪銀路徑莫辨甲效袁安之高臥約炊許時適其友人經過急爲扶起灌以醋竭宿酒始解然已困憊不堪矣○冬間市上售白鷳者甚多向年每對只四五元近因各兵船收買價遂騰貴每對增至十七八元○仁川日本浴塘本有兩處男女共浴未免混雜近有華商二人肇釁調戲日女憤怨以致相爭華商自知理屈又恐領事聞而斥責相與鼠竄而去○由王京至仁川中有地名五里洞爲進出所必經向開有飯鋪二三家茅屋矮小高不及肩只堪供輿隸之食衣冠中人鮮有入者近有日本人在該處建造板屋數楹開設飯店値堂坐櫃皆是十七八女郎裝束亦頗不俗來往過客每樂就之○郵船會社缺少華商綢貨一案屢經領事照會日本領事照數賠償詎該會社一味支吾意圖狡賴衆商近又稟催並擬遍請各國官商理論曲直想該會社亦不能終於抗拒也○華商之抽四厘捐也原以備董事辦公薪水及創建華商會館之用早經稟定有案廣商許某獨抗違不遵領事大發雷霆票傳到署擬責以違抗之罪該商見勢不佳卽允如數照繳始得寢事

恃衆毆官

○徽州會館建在漢口適中之處前至河邊後至湖心皆係該會館地界近十餘年河心淤積成灘幾如平地會館中人初未留意遂被湖南寶慶幫炭船上人佔據始猶支搭茅棚近則公然建造房屋名其地曰寶慶街去歲奉旨清查地界議令遷移而寶慶幫不允紛紛呈控經漢陽縣鍾邑尊斷歸會館因地契內載有前至河心一語故也寶慶幫仍事抗延經督憲札飭胡都戎暨禮智司謝貳尹及委員數人前往勸還不料寶慶幫竟糾衆用武各員見勢不敵躲入民房貳尹坐輿致被拆毀都戎勒馬而退忽被數人擊斷馬足都戎墜下該幫中人拳足交加護勇及馬夫等極力保衛始行救出旋又遏至水中幸離岸稍遠棍石皆難遽及始免於難然已受傷甚重左足骨折斷其一當卽舁入會館中延

醫診治護勇受傷者五名此去年臘月二十六日事也次日上憲委升字營管帶某君暨鍾邑尊樊協戎拼隊馳往拿獲該帶二十人帶同縣署研訊中有狡黠者數名應對敏捷邑尊意欲釋回數人營既經任意拘來不得任意釋放我等卽在貴署中過年可也邑尊大怒飭役一併管押候訊

上海縣示

○補用府候補同知直隸州知州調補松江府上海縣正堂卓異加一級隨帶加二級裴為出示嚴禁事奉道憲飭札開接法總領事德來函據公董局稟稱界內至徐家匯設有德律風電綫現查徐家匯迤北近波利洋飯店一帶電綫鄉人以繡辦右纓綫致電信被阻不能遠函請飭縣嚴禁等因到道札飭遵照到縣奉此除密查拿辦外合行出示嚴禁為此示仰諸色人等一體知悉自示之後如敢再將電綫以磚縣石櫟綾一經查出定卽拿案從嚴懲辦決不寬貸其各凜凜毋違特示

光緒十[illegible]年正月初九日發徐家匯跑馬磨卽安等處貿貼

會訊售地案

○常州西關村建有法國教堂其地前向陳姓買得執有契據該地上首係李紀壽之產李已物故遺有親生子李順全在滬地前年十月堂中遣彭某至滬將李尋到說明情節給以洋二十元續有加絕契紙收執近忽有常州人李阿二者投賜糊縣控告盜賣地基牽涉教堂中人以順全現在滬江函致法公廨請祁細譯官就近傳訊祁君卽飭包探傳到順全會同王雁臣司馬詰訊李供年二十三歲習棕楊生意父名紀壽已經去世小的於匪亂時逃難來滬二十餘年未曾回籍家有房屋三條在自己地上上海則住胡家宅家有母弟並無親伯叔司馬詰其阿二為何人答稱是遠房叔祖問去年可曾得過洋元李稱冬間有彭先生者尋到小南門外棕楊店給過洋二十元曾出加價絕契交伊司馬謂爾地係陳姓賣與堂內爾今回去問爾母當再傳喚此去年臘月十四日法公堂訊理情由也前日覆訊順全供稱父親紀壽於匪亂時來滬娶丁氏係川沙孫家溝人生小的弟兄兩人弟名裕春今年十五歲父親在日在租界彩視街開李恒泰棕楊店小的卽在店學業至光緒五年正月初四日父親因患疔瘡去世後母親將小的送到蘇州王天井巷父之師陳五郎店內為徒陳福慶係陳五郎之兄小的學過四年復回上海前年冬有彭先生者尋到小南門外命得福棕楊店給洋二十元合寫加絕契據交彭收執阿二係遠房叔祖為竹椅生意地基與伊無涉司馬諭然則阿二為何控告答稱據云以前未得錢文故想生發實則是地早歸陳姓造房遵教堂地基亦在其內與阿二不涉司馬諭錢債地畝各歸各起本不相干爾既得過加絕洋元出立加絕契據交執可卽具結順全遵照當堂具明是李紀壽親子曾得加價洋二十元出立加絕契紙該地與阿二不涉切結畫押備查

嚴懲賭犯

○昨日法包探將賭徒王阿四解案稟稱王在鄭家木橋賭博由捕拘來王司馬見王頭上磕破向之詰訊供稱巡捕拘時小的因奔逃跌破司馬着押候傷痊再核○包探又將吉祥街懿店中所獲賭犯張阿二解訊并呈賭具賭錢張供是晚因賽財神飲酒沈醉店夥十二人糾賭小的適出外洗浴故未得知司馬諭新年偶賭本無要緊但租界既有五日已過之禁如何不知着將賭具銷毀賭錢充公再罰洋三元以儆○王司馬訪得鄭家木橋有賭徒張阿福混名長腳阿福及褚阿松東海三人皆係著名賭首因於前日飭包探前往查拿而東海聞信遠颺祇將張褚兩人解案張供蘇州人住八仙橋為水果生意褚供劉河淺涇人開設烟間因欠租洋九元被房東釘門妻已去世惟與幼子阿根暫居客寓昨在茶寮聞喚是以挈子同來司馬謂爾等為何如此著名東海作何生理是何姓氏所賭何物兩人供稱東海不知其姓本為成衣匠現以搖攤誘人財物司馬着將兩人交捕帶回衙以巨枷鎖在鄭家木橋不限月日俟其悔悟再行核辦

有靦面目

○紹興婦人某氏於昨午扭其夫戚某至英會審公廨前夫堅不肯入於時親友之解勸者甚多據婦曾夫在外嫖娼不顧家用久不回家前日到妓處尋見夫反助妓將婦毆打忿極扭控云云其夫默無一語旋經人將婦拉開夫卽向東奔去婦尚奮力追之路人見之咸以為話柄世之迷戀烟花者其亦計及床頭人有耀武揚威之一日否

竊犯習業

○安徽人胡子雲四年前曾犯行竊由包探拘獲遞解回籍并在捕房拍第十六號之小照今胡在鴻文石印局學習上墨被包探陳阿九查悉於前日清晨往提至捕房胡稱前經犯事現已改過自新習業餬口且有妥保可以保我捕頭隨准其保稱既已習業固不能作竊犯辦理然以胠篋伎倆而作上墨生涯其事亦殊駭聽聞矣

協提續述

○昨報列商請協提一節茲悉甲卽郁裕連係蘇鄉馬鐵橋人曾投上海縣署控稱弟早亡弟婦金氏現在英租界榮錦里內開萬與堂妓院因患病函道我到滬及抵滬弟婦已身故本欲為之備棺成殮因被與弟婦私識之周鴻照出而霸阻且弟婦當時將家內財物撤取到滬開設妓院買女幾口現恐周鴻照遞逃叩求究辦等語裴邑尊當卽飭差柴樛前往查提該差以在租界地方務請照會邑尊隨親自到該妓院查閱一切一面命家丁至英公廨請蔡太守派差協提聞周鴻照自願到縣邑尊隨飭差帶周并帶買女二人一名金玲一名慶玲到縣飭斷發善堂看管以俟質訊

農婦自縊

○老閘西北之張家宅有上海縣二十五保續圖農人張某年已七十餘其孫已娶妻孫與妻未結同心之帶常占反目之爻其妻不知何故於前日自縊身死母家聞之糾同親串齊至張家饒舌張與子若孫出外以避凶鋒旋由地保同宅長調處從豐殯殮并延羽士超度事隨寢息和氣致祥乖氣致戾觀於此而益信

縣案彙錄

○前日有吳爐卿扭張錦甫投上海縣控稱有許靜波前托小的為媒聘張女為妻言定財禮洋一百元當付洋六十元張女先行過門俟成親時再付洋四十元客臘此女仍回母家涓吉於正月初十日合巹及期許將財禮洋四十元交與小的清付與張豈知張蓄意不良將女藏匿為此將張扭案請究許亦投案備質值日差稟明裴邑尊着將原被暨行交差看管候訊○新北門內北香花橋南塊有趙姓樓房五間侵佔官路經裴邑尊查明諭令于正月初六日一律拆讓嗣因其遷延不拆邑尊隨傳房主趙雲發到案訊追該處地甲沙三亦投案稟云

英界公堂瑣案

○包探秦少卿戴金寶同稱有人在四馬路西首空屋中搖寶聚賭因往拘獲王阿金金阿生華阿林等又有趙娘子者據言在公一馬房為馬夫因賭徒等扒牆逃到馬房趙與爭扭被捕誤拿今一併送案賭具呈案王阿金供為廚司金阿生供是賣柴華阿林供為裁縫趙娘子供訴前情蔡太守判將王阿金等各責一百板趙娘子押候過堂發落○二百五十四號華捕稱昨夜見妓女李春林在門口拖客為此拘案李春林供二十一歲揚州人母早亡被父挈到上海押洋一百五十元為娼現在本家亦往揚州不敢拉客太守飭將該妓暫發官媒姑候備文移送甘泉縣查明妓父着覓妥保具領擇配○七十八號印捕稱見陳大福駕車之馬傷足顧違租界章程拘案請罰陳大福供在仁記馬房為馬夫此馬服痛行路異於平時帶回馬房適被印捕所見蔡太守諭陳大福將病馬駕車已屬不合又敢到堂朦混更屬謊謬判罰洋十元以儆效尤馬交公一馬房醫發所有料資着陳照償○西洋人羅柴稱昨有東洋車夫顧月生竊我絨單等件被侍者陸阿星所見獲住人贓送案請辦陸阿星供與同顧月生供經過伊門口侍者喚我車取出絨單放我車上被指為竊賊西洋人稱並無人雇伊車蔡太守諭顧月生犯竊獲贓豈容抵賴判笞二百板管押一月贓交西洋人領去○包探李錦堂稱昨見姚貴忠手持西國鉸鏈三副圖賣形跡可疑帶至捕房卽有西人亨及其侍者張子雲來認贓西人亨及與張子雲上堂同稱前日主婦意欲僱工修鉸鏈不知如何被姚所聞冒充修理將鉸鏈拆下及包探獲贓始知其竊去蔡太守判姚貴忠管押十四天贓交失主

法界公堂瑣案

○蘇州人李順金稟稱在新街開肉麪店昨晚麥阿狗來買麪上爆魚計錢二十八文非但不給錢文反多取一塊小的不允被伊掌頰并將腳踢翻桌子致碗盞盡行擊碎王司馬見麥曾於去年十月犯事解過公堂因詰其究竟作何生意答稱住城中穿心街為水果生意家有老母及外祖母昨晚買魚伊適與兩婦人賭小的將錢擲在桌上伊正攜餛飩兩碗碰與小的肩上因之口角伊寔先打小的現在自願賠錢司馬問所碎之物值價若干李稱錢一千文司馬諭麥不安本分既願賠錢着找人來案當堂取保○烟館夥楊紀茂稟稱初四日上午有兩人來店吸烟一人先去至十二點鐘時其一人云腹飢喝小的去買肉鍋一碗及收碗而身畔無錢喝小的為之代墊後延至晚上九點鐘時計烟勢錢共二百零八文其人托稱下樓小便一去不回小的以烟鎗在舖恐防失去因卽收拾豈知伊已將鎗上所包之銀撬去仍將布套套上昨日途遇是以送案徐聚實供稱向葉錢莊後在烟館與伊素來相識烟錢果未給鎗銀並未撬取生意人臉面攸關願為賠補王司馬諭既願賠洋着賠洋三元餘求減少司馬着帶回暫押明日有洋繳案當為開釋無則嚴徵

施粥開廠

○謹啓者本年敝堂施粥定於元月十一日開廠早上八點鐘本埠南北貧民男婦老幼以及乞丐等陸續而來敝堂諸同人到廠照料男女老幼分別給籤進廠領粥不致擁軋至十點鐘放齊出廠共到六百三十二人鳩形鵠面衣衫襤縷者多以致待哺嗷嗷因新正以來陰多晴少今進廠食粥卽能耐飢溫飽昨今接進天晴市上必有樂善佈鴻乞丐等諒情四散求討來廠不多過燈節後勢必倍常做堂經費支絀全賴在滬諸大善士扶持目覩情形貧眼見實惠功德登報奉聞謹呈慈鑒

上海六馬路仁濟善堂經理施粥廠同人拜啓

賑務稟登

○元旦嚴繼僧太史交來小同心關室女士許嚴氏洋三元百福樓女士嚴鏑氏洋四元十三齡童子嚴善延十二齡童子嚴普增八齡童子嚴普坊積年所蓄押歲錢洋十八元十一齡女童嚴一珠九齡女童嚴雙珠洋兩元許鳳孫洋三元海寄馬嚴氏金元寶一支金押髮替一支以上各戶共來洋三十元金飾四錢二分竇庭之桂左氏之芬同在馨齡雙修福慧富春夙推望族固宜傾勿盈牀巾幗乃有大家且拔釵助賑德門有慶福報無量已初五日源記寶號交來橫濱理事府羅少耕太守經募洋四百元內二百元係橫濱鄭鶴舫善士所助餘二百元捐戶姓名須候太守續函開示再行刊登春來東海澤被中州在鄭君好義樂施紹家風於置驛而太守因人善勸剛使節於乘槎同拜鴻施敬揚盛德

上海三馬路陳與昌協賑公所竹枰陳煦元謹誌

廣業洋行新到日本精製鱉門魚介華泉曾李先生饒余兩饌得嘗異味甘美無匹謝之以詩

○何須彈鋏歎無魚食譜原來本有書最是蛉州風味好欲從泉海快觀漁

高昌寒食生

丹桂茶園聽曲喚小金寶

○寶樹金支不是花織織小小愛穠華從今續入羣芳譜有客題詩護碧紗

碧雲天上騎鳴鸞坐近紅粧夜不寒促柱為憐音節緊鶯雖語細轉喉難

織兒侶侶正留年一著寶裳便欲仙共賞琊盈望新月吟探生手漫調弦

初見郭文琴如瑤林瓊樹亦海上艶品

水部梅花工部詩興來東閣費尋思春風竹外橫斜影寫出天然更好枝

之駱居士小草呈味道館主人毅政并乞賜和

○雪洒寒窓燈欲滅故人入夢認依稀

前日曾夢見君仍在望月樓

英雄志氣何時盡翹首青雲羨鳥飛

一見蘇臺如舊識蝸宮屈揖已三圓良緣本是前生定爭奈知音各一天

乙蘇居士毛擬彝未是稱

寄售石印書籍

啓者今有各種石印書代爲發售計史略六冊爲皖南朱篛如先生所輯上自羲皇下迄明代博採史事而能賅價洋二元五角四書典制類聯四冊爲六安邵伍波先生所輯數典明晰足爲初學津梁價洋八角石印淞濱花影兩冊圖精名校書小像系以贊註閱之如遊群玉山頭衆香國裏價洋八角小題文府精選時下名作花樣一新價洋十二元賜顧諸君本埠南北兩中昌及各外埠中昌發賣則移玉至本館帳房面議可也

申報館帳房啓

文玉山房發兌書籍

武英殿聚珍版書八十元白紙通志堂經解八十四元皇清經解廿四元曾文正公全集十三元古經解小學彙函十四元五朝紀事本末廿八元全唐詩廿元天下郡國利病方輿紀要廿元在茲錄叢書六元五色批點清齋詩帖一元東萊太國全史廿元十六國春秋七元八史經籍志五元綱目綜記一元通鑑答問五角駢儷正義四元絕妙好詞箋六角皇朝駢文類纂三元大宜校先正事略四元五毛詩後箋六元隸墨本三國志二元五毛詩古今文致二元駢體南針二元毛詩韻箋海鹽二元五江慎修翼柳一元撫東原集段玉裁集合刻三元六笑算便覽三角本草詩箋六角以上精刻書籍以下俱是銅版石印書籍佩文韻府十七經注疏康熙字典加批圖註駢字類編志異玉芙蓉詩帖注釋得月樓賦鈔四書典林典匯集成小搭文林小題文府小題文藪芥子園圖譜何友錄胡克家文選陸文寶萃字類標韻詩韻集成詩韻合璧廿一史約編四書備旨各種木板銅版石印俱全名目繁多不及詳載如蒙賜顧移玉上洋五馬路本莊京都琉璃廠分莊可也

石印○殿板淵鑑類函代售小題文府彙售各種書籍告白

淵鑑類函一書乃康熙四十九年廷臣奉○勅所纂計四百五十卷其價例本之倫安期唐類函而博採羣籍並書兼收益以唐宋元明詩文事述盛覽策富美備古今類書之奧府今同文局以殿板初印書本付之石印縮縮俱極精真訂為四十八本用紅木夾板計裝六套每部定價洋十二元以上要買者自嘗從應○請至上海英界石路南懷仁里協記及各書坊漢口小夾街萬和棧江西瑞街書賈洋行購取小題文府亦係同文局石印每部定價洋[illegible]

協記啓

人參鹿茸三貴丸○參茸衛生丸○參茸白鳳丸○金鎖固精丸○舒筋活絡丸○小兒回春丹

廣東施芝館分設上洋老巡捕房對門

人參鹿茸三貴丸○能補氣之品人參[illegible]

出售書籍

[illegible]

上海棋盤街文瑞樓啓

新留春

新正月十三日演：大賜福、打花鼓、[illegible]、太平莊、五雷陣 [illegible]

新正月十三夜演：大賜福、[illegible]、四郎探母、[illegible]、英雄義 [illegible]

新丹桂園

新正月十三日演：濟河橋、黃金台、盜舟、花計、三叉口、八美圖、醉寫、上天台、牽馬 [illegible]

新正月十三夜演：定軍山、探寒窯、鳳 [illegible]、新安驛、火燒 [illegible]、提 [illegible]、回荊州、設山家、洪洞 [illegible]

天仙茶園

新正月十三日演：藏椿寺、羊牛 [illegible]、破洪州、打 [illegible]、美人圖、鼓山 [illegible]

新正月十三夜演：大財神、黑風帕、空城計、乾坤山、秦瓊、寶馬關、胭脂褶 [illegible]

詠霓茶園

新正月十三日演：日戲 [illegible]、八大賜福、仙遊、雙搖會、二進宮、金山寺、白馬坡、芭蕉扇、三疑計 [illegible]

新正月十三夜演：富貴春、長坂坡、登九更、銀抗豐 [illegible]、上天台、三娘教子 [illegible]、巧火馬上緣 [illegible]

留春園

新正月十三日演：大賜福、二龍山、五方陣、雙沙河、觀花燈

新正月十三夜演：挑滑車、[illegible] 劍、長亭、四杰村、打樊城、昭關、洛陽橋

禮拜五拍賣

准於禮拜五一點二十刻在四馬路頭拍賣遊船一隻、傢用器具俱全。此佈。隆茂行啓 [illegible]

中建禎遷移

本號擇於是月念旬遷住三馬路福建路西堂內照常交易，所有庭生財裝修等物招售，如合意者請來面商可也。乙[illegible]

禮拜五拍賣

准於禮拜五十三日兩點鐘在本行拍賣色洋花呢、大紅嗶嘰、色羽呢、各色羽紗、漳絨、[illegible] 洋緞、呢絨等貨，不計多寡。此佈。乙[illegible] 行啓

禮拜五拍賣

准十三日兩點鐘本行拍賣大小銀光片、紅十五箱皮酒、火十八箱、各色烟、皮箱、蓆、瓷器、洋床、鐵床、食物等，不計此佈。永發洋行啓 丙一

禮拜六拍賣

准於禮拜六十點半鐘在中房內拍賣馬車、馬及上用器具、一切傢俱什物，全此佈。戊行啓 丙[illegible]

禮拜六拍賣

禮拜六十點半鐘在本行拍賣大小瓶皮酒、十箱白糖、斗烟、各種器皿、台燈、花瓶、屏風、東洋瓷器、設計師等，不計此佈。丙[illegible]

禮拜一拍賣

十六日十一點鐘在本行拍賣各色洋貨，價不計。此佈。記洋行啓 丙[illegible]

英三月份大票

原張批價、另售條頭、遵格公道、原件回班。同得采 四馬路 [illegible] 乙[illegible]

對號兌洋

英二月份對號單已到，各號彩頭多出，外埠遠來對號兌洋，此佈。呂宋 同得利 天成 萬同 [illegible]

些厘登開礦公司告白

啓者本公司歷年總議事今定於禮拜二即本月廿四日下午三點鐘在二馬路七號門牌總理本公司事務寫字房內，凡本公司股分過戶於廿一日起至廿四日止封。此佈。經理本公司事務之和興洋行啓 甲[illegible]

輪船出租

今有輪船一艘出租，可往內河，其價格公道，如欲租者請至本帳房面議可也。虹口大名路 [illegible] 乙[illegible] 啓

分店聲明

悅生棧老悅生號先後開創以來，各路客商均蒙惠顧，今因各夥意見不同，議定將各店分開，以清界限。老悅生號原東另換分店自開，同業各照舊帳，所有上年存欠各帳均歸老悅生號清理，不干涉也。乙[illegible] 悅生棧老悅生號仝啓

告白

老悅生棧分店今將股東另換，生意日改，老悅生所有上年存款不論多少，限十日內到號兌交，一概不理。幸勿觀望。上海老悅生棧啓 乙

江浙第一處

山陰相士第一家，孝病內疾，能知休咎，定必應驗。登堂候教，一角外加。

相

設申江三馬路石路口。平湖王成瑞啓 乙[illegible]

招保水險火險

啓者本行專保輪船貨物及中外各處房屋洋樓，公道價格，士地在本總公司分廳，彼已有多年，如往保者請至英二馬路保康公司帳房面議可也。甲[illegible]

慈筏堂

館上戒烟，奇功大驗，百損治崇，立見病愈，每服洋四角，遠處信資自給。新街福大寶里代售 乙[illegible]

燧昌自來火局告白

啓者本局製造自來火，今年正月起各事換人承辦，欲至本局報帳均前往來，自與接辦人無涉。此佈。[illegible]

咨照領彩

英二月分號單到，已照會各處，報外領彩者請來對號兌洋，此佈。同啓 [illegible]

棉花藥

本廠有藥水及棉花、合放之用，皆可製造，有各貴客欲買者，請至新閘大王廟本廠面議。江蘇藥水廠 [illegible]

新翻各齣時式燈戲

啓者本園每逢燈節必翻燈戲，慶賀元宵，小園今在友處覓來各齣時式燈戲一曲本一日，太平錢俗呼張果老做親一日，觀瓊花又名鹽地行舟，又新排時景，晉牌燈戲翻變巧妙，共有六十四套，每晚在燈戲中加演數套，小園不惜重資特請善於燈彩高手紮成堆絹疊綾精工，玲瓏，攢擺翻倒，各樣燈彩，格外巧妙，小園又將前排之燈戲洛陽橋財星照紅綾艷裝錢樹重演，燈彩全新，均各節燈，以供衆覽，特此佈聞。天仙茶園謹啓 乙[illegible]

躲避不見

啓者今有黃姓葉源來拖欠店中洋四十元，又欠店內洋廿八元八角，另共洋六十八元，另今彼避遁，必生歹心，恐其將帳冊同夥人來生枝節，務須知店內之帳，非葉姓自來，面算不可。倘有敝帳冊代來追究，葉源來所往來，則下落如外人自立源來，葉源來，店無相干涉，今先聞照特此佈聞。陳潤之謹告 乙[illegible]

失票

本園遺失票二紙，第四百九十一號洋百元、念四百九十二號洋十五元，此票作廢，留各處宜切勿收用。特此聲明。留春沈韻秋啓 乙[illegible]

娃娃堂

依西法製凸名童丸，種子服壯，此藥水管比聚，不同試後方知，貨真價實，童叟無欺。在上洋法大馬路中石庫門內發兌，認明不悞。乙[illegible]

振隆東洋莊

本號今遷法界大馬路口擇日開張，所有各貨貴商如蒙惠顧，貨價格外公批，只此一家並無分店，特此佈告。乙[illegible]

亦中呂宋票

今售三月全半照市批拆，已遠近一分，公道價格，認明 亦中 招牌無誤。大馬路東首中廣行 乙[illegible]

鏡影簫聲

初集第一次出書，此書刻畫精所，集名花翎之艷無不妙品，一切艷影者，棋盤街北首及醉六書坊、掃葉山房、文賢閣、百書各元一二角角，洋一元八角四十，實價洋一元。館啓 乙[illegible]

招尋女孩

啓者四馬路胡家宅永昌京貨店十二月廿九夜門首走失三女孩名杳寶身穿藍布棉襖，鑲絲鞋，青絨帽，仁人遇見者領送三馬路陳興昌鼠送本店謝洋廿元。金永昌店主告白 乙[illegible]

延友

本行要延一友，通英語，熟識洋貨，行情幸工可厚，給如願就者斷到本行面商可也。禮和洋行啓 甲[illegible]

頭彩三萬元

出售英三月大票，全張洋六元，半張洋三元，條頭七角，遠客函購，認明上洋拋球場。鴻運來 北乙[illegible]

雇種花人

本行欲雇種花工人一名，要前在洋人花園做過妥當，識英語者，有薦者如合請至法租界洋涇浜昌洋行面訂可也。乙[illegible]

大業成功

英三月裏全張六元，半張分條照市批發。大成 紅票格外申足信購，原班回件，上洋棋盤街 乙[illegible]

頭彩三萬元

英三月份呂宋票全張六元，分條七角彩票，克巳兌現信交，上洋拋球場。運大必信 乙[illegible]

聲明

啓者自今日以後我之妻在外賒人錢財概不與我相干，此佈。哈令啓 [illegible]

一家春

啓者本館擇於新正月初四日開市，新館光臨為荷 乙[illegible]

各式糖菓

新到金山平果外國糖食品香甘價廉，其宜公司利 [illegible]

英三月票

全張六元，半張三元，分條七角，公道原票，專收彩票，克巳函購，上洋棋盤街中 同得采 提發行 乙[illegible]

招保火險

本行經理公火險，所有各貨棧房屋，界洋火險各保格外公道，欲保者至本行帳房面訂，甚合本行，四馬路 [illegible] 洋行啓 甲[illegible]

信生縫衣機器行啓

本行在英國購辦機器多年，專製縫衣機器，精巧價廉，如蒙賜顧者，須認明信生商標為記，各口代理：

天津 高林洋行、漢口 晉和洋行、九江 鼎隆、寧波 東陵門 風記、天香 怡和洋行

開設上海三馬路老旗昌寶門 甲[illegible]

分條大鐘六伯六十

附送新樣全金鎊鍊月份牌

大彩屢已聲明，不贅，現售英三月票批折克己。快得利 鴻福來 一定中。紅票足兌函 寄四馬路 [illegible]

三月票批發

全張分條價照市收兌紅票格外克己賜顧，指明得發保康回件大馬路 棋盤街保康 [illegible]

英三月份

自運呂宋發財票全張六元半張三元批拆公道收兌紅票格外克己函購原班回件者指明四馬路光顧 乙[illegible]

通利票行

運售逐月呂宋大票全張六元，半張三元分條七角批發，紅票照市英三月份開彩，即在三馬路件指明三層樓紅磚，口廣侵此佈。乙[illegible]

頭彩三萬

英三月呂宋票全張六元，半張三元分條七角，什商賜顧，隨附送月份牌，信購原班回件，上洋棋盤街中。大富來 乙[illegible]

逐月呂宋票

門售全張六元，半張三元，分條足洋七角，專收彩票克巳外埠函購原班回件，上洋棋盤街中。同發采 乙[illegible]

新刻原紅樓夢

紅樓夢實闡微，演道之書也，世人皆以淫詞小說，荒唐無稽目之，嗚呼悞失！是書為長白夢痴生所著，將全部書中人名各人行動舉止及所作詩賦文詞暨圖中亭臺花木等事逐一以道語標註，使見非荒唐無稽，復以每回書目配成八卦，系以爻辭，細閱一過，殊覺醒人耳目，方知作紅樓夢之原意也，因名之曰原紅樓夢，每部洋三角，上洋管可齋書局寄售 乙[illegible]

新出三友棋

是棋係破水道人所創，可以三人當局，本齋不惜工本，刻取棋譜付之石印，外加棋圖棋子，每套實洋三角，諸君賜顧，新就本埠各書坊購取可也，寓售在外，郎家橋祥森紙號，小東門內四牌樓益大紙號，登雲橋姚恆泰三處面議，此佈知味齋啓 乙[illegible]

頭彩三萬

三月裏全張六元分條七角專收紅票公道，什商指明回件，各送新正月份牌。發財票 快發財 快得來 大運來 萬源來 快得中 必得來 萬有豐 大吉祥 乙[illegible]

必發呂宋票

英三月裏全張六元，半張三元，分條七角，賜顧者請至四馬路口老巡捕房南首便是 必發 乙[illegible]

石印新書

海上奇書 新鑄現已出書，每本價洋二分，訂五本洋二元，在寓售，從廣東路招商局老波館、錦華閣、並上海蘇州各書坊均有寄售。鑄馬路玉山房啓 乙[illegible]

上海點石齋印各種書籍法帖價目

殿板廿四史	三百二十本	每股洋八十四元先收三十元准戊子年年終出書
大清一統志	共五百零訂八十本	每股洋廿八元先收八元准戊子年三月出書
胡刻資治通鑑 原刻續資治通鑑	附通鑑目錄六十本	每股洋十四元先收五元年內印成
鮑刻太平御覽	四十八本	每股洋十四元先收六元准戊子年二月出書
士禮居叢書	三十本	每部洋三十元
古經解彙函 小學彙函	續附十種 二十本	每部洋十元
殿板康熙字典	六本	每部洋三元
殿板子史精華	八本	每部洋四元
原本韻辨	八本	每部洋三元
國朝駢體正宗	六本	每部洋二元六
史記菁華錄	六本	每部洋一元四
翰苑分書同館賦鈔	一本	每部洋四角
選注六朝唐賦	二本	每部洋一元
翰苑分書楷則	一本	每部洋七角
箋注袁文箋正	三本	每部洋一元
香詩金粉	二本	每部洋八角
草書拾補	八本	每部洋四元
繪圖兒女英雄傳	六本	每部洋三元
繪圖長生殿傳奇	二本	每部洋一元二
養壁山館試帖	二本	每部洋八角
三希堂法帖	分訂裝面十六冊	每股洋十二元先收六元准戊子年三月出書
墨池堂法帖	五冊	每部洋二元四
寶鼎齋臨顏真銘	一本	每部洋三角
金鑒簡楷	一本	每部洋五角

182

尋商沙嵤開地公司告白

啓者今定於西歷三月五號禮拜一即華正月二十三日下午四點鐘在經理人寫字房內請本公司各股友總議事，所議者為從前在倫敦立有合同本公司所僱沙嵤地基各物均歸葛理福先生經理，此佈。光緒十四年正月初九日經理本公司事務之馬立師洋行啓 甲[illegible]

輪船往釜山仁山埠

啓者本行托局麥然輪船船主名允於禮拜六即元月十四早八點半鐘開往長崎埠另換搭克及將麥輪船開往釜山仁山埠，如各寶號欲裝貨搭客者請至本行面訂可也。此佈。元月初七日 三菱公司啓

新開照相行

和順洋行內新設洋人照相行，照人相貌分毫無錯，無論天雨日陰均堪照影，比衆不同，價亦公道，如欲照影者，屋宇亭園自當親至，其處不辭步勞，倘蒙賜顧，請至英大馬路同本行招牌便是。可食洋行啓 甲[illegible]

逐月呂宋票

英三月份裏全張六元，分條六角，半批拆公道，紅票申足信購上洋廿四寶街北，賜顧者認明圖記不悞。元發 乙[illegible]

請觀新戲

新排文武燈彩新戲，均是頭等名角妙想入神，奇異幻化曲折，大與尋常不同，特登報章，請諸公高賢屈降以同樂，為公樂於十四五七准演陸地行舟，觀燈花藍田帶報恩圖。留春告白 乙[illegible]

設教繙譯

我師唐竟友夫子以外翰名家遊歷英法等國十有餘年，並舉為英國御書院掌教，洎詔回中華，隨李傅相辦理軍務，屢奏功效，破格保舉，可知中外見推，特設教繙譯以收翰蔚，非而備國用，器當今中國朝廷與倚西學，故時務講求繙譯者東脩竟可量力，未始非報涓埃於萬一，凡有留心，從讀即先至上海鐵馬路同人書，校館與宋子駿訂明。受業門人同啓 29-1

按月大票批發

刻接英二月裏電報，彩館一萬六千六百六十八號頭彩一萬一千，零九十二號二彩一萬，七千八百九十六號三彩一萬，售英三月裏呂宋烟現，零臺均可批拆收兌紅，裏價皆克巳外埠賜顧，指名何號即班寄復回件，此佈。上洋廣惠和廣揚興、廣泰祥永泰棧萬豐 全啓 乙[illegible]

西人滅火

福州西字報云本月初一日某山松林內無端火發，其地多大洋行總匯，亦在是焉，有二西人聞警而來，趨入總匯中取哈敦斯答滅火藥水二瓶，向火餘中擲去時火已燃上高約一丈，有奇得水即烟燄俱消，滅時熄說者，咸謂二西人深得救火之法，且益見此項藥水之益良多云。甲[illegible]

德國火險公司

本公司開設德國創立多年，專保各項火險，如棧房貨物及當貨各店舖保我格外公道，如遇有賠項等情，該款從速，倘各寶號合意者，請至帳房面議可也。美最時洋行經理 甲[illegible]

福利公司滅火藥水出售

本公司創造妙法之滅火藥水應驗異常，中外馳名，貴客欲辦者，認明五角星，請來福利公司帳房可也。甲[illegible]

永保無火油燈之害

啓者本行承外國地弗來公司托在中國代售該公司所造保火險燈，現有大小各燈出售，其燈係用各種火油點時，小者可抵燭光四十三支，大者可抵燭光六十支，用此燈者有許多好處，一此燈造法之妙，使油不能上延於火，若跌倒油不能溢出，其火即滅，可無失火之患，與尋常洋油燈之易於倒破失事者大不相同，一此燈者較之用別種燈可少用油十分之三，一此燈愈點其光愈亮，現有許到之燈甚多，其價甚為便宜，如欲知其詳細情形者，請至三馬路十四號門牌本行內面詢可也。光緒十三年十月十六日 公和洋行啓 甲[illegible]

相法命理

廣東羅浮山僧渡津子，相命能知三十年前後父母兄弟妻財子祿，決斷如神，諸君欲趨吉避凶者請至英二擺渡橋鳳里口。相法精 乙[illegible]

屈臣氏分枝藥局在上洋棋盤街北首東向小引

啟者本藥局創設於香港四十餘年來
蒙仕商賜顧爵至沓來日不暇給又遠各
省欵埠路途遙遠轉購不便故設枝分枝
多店今特再分一局往上棋盤街北首
其貨色價錢與原局一律相同與得
客取近需買至於各藥中誠專治一症
等治驗症疑統治各種雜症俱爲驗詳列
招單內並有新著藥書說
遠知有欲知其藥治某症
請到各分局問取藥招
貼一張便悉倘賜顧者祈
認明各藥俱有紅黑黃三
色龍麟牌塔印貼招牌爲
記乃是眞貨庶不致悞
屈臣氏大藥房老號謹識

館在 香港 羅州 上海
省府城 廈門 淡水 長沙
沙市 雲霞 雞籠城 京都
小呂宋 佛山 汕頭 粵城內
新嘉坡 天津 鎮江 福州
北海 建寧 杭州 英京
寧波 九江 江西城 烟台
廈門 揚州 漢口 南京
瓊州 漢口洋街及後通者 劉張 甲十

屈臣氏

盘三鞭酒　壯腎酒　壯陽種子酒

除風濕酒　壯筋骨藥酒

屈臣氏精選上等參茸地道藥料精製各項藥酒爲丸發售此藥酒專治老幼風濕癱瘓半身不遂筋骨疼痛手足拘攣走痛耳鳴眼花頭昏腰痛心腹脹悶積聚痞塊發冷一切近於風濕等症俱能治之忌食魚肉及房事每次至多宜服四錢不可過飲此酒力猛烈之故也無病者亦宜每日一二次以飲三四錢爲度能除百病壯筋骨舒經絡益精神眞藥酒中之第一頁方能嘗試之紀尊光顧諸君認明龍牌爲記庶不有悞○每瓶價洋一元半○每兩一角正二兩起碼壯腎壯陽酒每瓶大半元小二角三鞭種子酒全上二欵仿單另詳壯陽酒之所以壯陽種子酒之所以種子者其功驗處信而有徵茲不細贅
上洋英大馬路屈臣氏大藥房謹啓　甲 三百

四寶壯陽種子丸

嘗人皆知飲三鞭酒可以壯元陽扶相火而不知鹿鞭腽肭臍海狗腎之外尤有馬鞭之爲用更神緣夫馬足日行千里馬性徹夜不眠神壯而長力強而勤故取其鞭以一藥較之鹿鞭等物不啻百倍其功余友陸君少時色慾過度精血兩虧未老先衰艱於子息曾經屢服三鞭酒雖稍見效卒亦無功後年逾五拾遊幕到閩搜求得四種壯陽之方專以馬鞭爲君配入三種助以和平藥物不一用燥熱之品泡製成丸服食數年連生二子女壬午與陽同席出方見示余不敢自私因而照方與配合監製務於公之於世庶使求嗣者皆無遺憾焉此丸專治真陽虧損相火衰弱腰膝酸軟腎冷精稀及遺精夜溺陽痿不舉或舉而不堅多服此丸并可延年益壽每兩取回工本洋二角非同射利不過取以便人云　分設上洋棋盤街北首廣東延春閣　乙八

立止牙痛藥粉

此粉在外洋已馳名今寄來申其味清香不論新舊牙痛如用此粉立可止痛如能每日作牙粉之用其痛永不復發不有牙痛之症如買作牙粉用其牙能使白淨永無牙痛並口內臭穢之症每瓶價洋四角每瓶爲買可能克已如蒙諸君賜顧請至二洋行內南西河沿洪泰洋行內俱城森萬貨　乙八三

保險讓價

本行保險洋房及洋樓房貨物向歷有年蒙諸君光顧今將保貨格外公道如有貴商欲保請至本行面議可也公平洋行啓　甲九十

眞假辨

本堂戒烟丸凸凹治人甚衆最奇者服藥後腹中積滯烟油悉由毛孔而出故能除心痞愈百病多月手脚不冷夏天身體不熱髮更可轉黑既痰柔復能種子但丸形凸凹不平五味俱備質堅而柔入水難化如形丸味質不符即是假藥緣外省碼近有奸商假冒本堂分局者甚多以致誤買假藥者致病倘有外方主顧寄銀轉托信局悞買假藥者務須另由他處寄信知照本堂自應查明寒溫仍換本堂眞藥寄上再本堂開設上洋只此一家金陵城內另有一鋪其餘省城各碼頭並無分鋪　上海北門外吉祥街如意街金陵城內土街口生生堂同啓　乙三

欽美大臣兵部左侍郎一等侯曾加敦承襲勇　匾額

上海大馬路拋球場東首

老德記第一家藥房

本藥房於道光二十二年上海通商之初首先開創所有出售各藥皆係極貴料品格外製煉無論內外病症按病給藥應不見功復承中西仕商嘉許信任溫語褒揚因恐遠地賜顧未得遇詳謹摘試驗各藥循序列報倘有無效藥不及驗較於莊倘如遠處可託局攜帶決勿遺悞欲杜假冒認老德記招牌庶乎近焉

許開　督四夫藥酒　老德記藥酒　百補鐵質酒　扶陽種子酒　蛩心妙藥酒　浙聰強悟酒
戒烟白藥粉　雨臉匪具粉　玫瑰擦牙粉　小兒代乳粉　宮品美蓉粉　幾面香水粉　嬌烟白糖粉
治諸瘧藥粉　金雞納霜粉　戒洋烟精水　傳髮潤髮水　烏髮生髮水　退澱黏藥水　去雀痣藥水
止腹痛藥水　清香洗身水　玫瑰甘露水　患濕癬瘡水　清香洗牙水　玫瑰胭脂水　止咳嗽藥水
舟車眩暈水　發四日藥水　治吐血藥水　退油漬藥水　稀裂止痛水　光面清香水　精痔目疾水
上洋老德記謹啓　甲六十

珍球化痔丸

痔有數種皆由風濕燥熱四氣所傷四氣者與六淫之和乃五臟之氣擾動內發而作成也外治者如刀針掛線猛藥割洗不惟痛苦難當且傷元氣內治者全用凉血散風除濕潤燥溫劑亦未見效反損精神痔雖感風濕燥熱而成實肝脾腎三經虛損而起欲斷其患固本爲先治臟爲君以寬腸活血行氣次此丸內藥品以舒肝扶脾固腎爲佐調和臟腑健運陰陽使風濕燥熱四氣所成痔瘡無地可容自然消化故此能治一切內外毒痔不拘遠年近日成瘡成管糞前糞後膿血漂流破孔穿腸脫肛腸裂如芝如菌大便艱辛甚至痛癢異常等症無不應驗每兩洋二角五分外用消痔散熏洗每包一角　上海英大巡捕房對門廣東接元堂何均年謹　乙 一百

新選謙吉祥綢緞老莊

本號開創以來歷年有久向辦揀選各省馳名現擬改設抄莊格外減價剪賜無不克已僅蒙賜顧內莊開剪無不克已倘蒙賜顧請認明棋盤街北首新造洋房內便是　謙吉祥啓　乙六

修書館謹啓

本館開設五馬路六號洋房監製各體校正大小銅模鉛字異樣花紋刻版並各式刷印機器及各種潤色墨料所需皆全公道出售繼運來者局林立殆遍要皆石印居多然石印雖巧而景色總不及鉛印之耀久不泛尚可謂料料俱而貝廣矣今有挑選工人熟手精明者充之不吝工資務求其中求速可能於日趕工竣無遲誤之弊又杜魚於之訛近有別家竊本館一二之字其餘豈能賜顧但知其中精緻快速過別家矣且有新到新式製字印書等各機器其用更爲快便價亦格外公道若欲賜顧者請玉面談此佈　甲三三

活人無算

專治楊梅結毒魚口下疳一切毒症無論遠年近染服之立效並能補嗣久名中外每服洋二元信局函購一律烟

閔氏中外第一

臺灣發發藥價號代售天津則舖店街恐齊堂南紙局代售局設上洋四馬路南首仁濟醫館對面平和里閔小樓醫寓　乙 四二

屈臣氏

凍瘡藥

秋去冬來正是圍爐之候當此嚴江風冷茅店霜飛無論貧富皆屬手足耳面猝然紅腫癢痛異常此人名之曰生蘆瘡北人名之曰凍瘡此皆血份之病外爲風寒所迫其痒經則紅腫疼痛直則潰爛春回寒谷乃漸次告痊若不預治來冬仍發故本藥房特製此藥患者宜早晚搽於患處立見功效永無復發每瓶大半元中二角五小一角正　上洋英大馬路屈臣氏大藥房謹啓　甲 十七

英三月份彩票

本行專選三月呂宋彩票全張六元半張三元零分條隨市專收紅票克己外埠信購原班回件上洋棋盤街中市　乙七五

米生濟

英三月票出售

全張六元半張三元條頭七角批拆本行公道分枝在外遠處函購並指明上洋四馬路中市　乙百

三多泰記

廣東趙同春堂

驗名龍涎香戒烟丸

此丸能以少制多以奇制勝應效如神包易戒斷內用犀牛黃以去頑痰龍涎香以化烟積正土木人參北鹿茸以培元而補氣其餘花茯苓草寄藥則然滌去渣取其精液而爲丸是以丸少而力大易誠又易戒服丸後如食足烟之精神且能令其開烟反厭而心引不生頓悟前非轉覺戒烟之爲易耳其初戒也開胃提神固無疲倦燥泄半戒則人肥氣壯並除枯槁顏容戒斷後轉弱爲強更容醫元復固是誠戒烟之良善法也即未戒者閉服亦可除痰固時尤能頂引無烟引者氣痛痰嗽暑寒瘵疾夜夢遺精等症服丸二粒立效如神大瓶洋五角小瓶洋二角半另有單料每瓶洋一角爲分設上海老巡捕房對門同張　乙一

瑞春堂　戒烟斷癮丸

雙龍洋行啟明

啓者本行主人向來在美記洋行熟悉鐘表現在自在大馬路廿三號門牌開設鐘表行代客修理時辰表及各種鐘凡各種明品之件其價格外公道現在新到鐘表錢等許多此佈　甲 十一

空谷傳聲

四馬路西園學習規口授字學潑畫訓宮商文音字反切密音號授書一館十元成束脩日學二元數目十元者盡力習價五角萬錢貸議　乙 三四

大彩慶獲

接售本三月呂宋票全張六元外埠信購指明上海法界大馬路中　乙三

易中堂　初六角　易中元

頭彩三萬元

英三月份票全張六元半張三元分條七角專收紅票自已拆售公道信購上洋棋盤街　乙八

同福利

批發

自運呂宋票專行批發收兌紅票大彩更爲克己貴客信購賜寄上洋英界二洋涇橋北里原班回件不誤　乙 六

廣益成

泰豐烟膏店

本號開設上海老北門外城河浜精製清膏每洋一兩四錢陳膏蘇灰二兩二錢公膏二兩六錢冷膏三兩平頭外加仕商賜顧認明招牌不悞　乙三

晉麟保險告白

本行經理漢記保險公司專保各路洋面搭棧貨物等險如有不測價賠甚捷且價目格外克已倘蒙仕商賜顧來行面議是幸　麟行啓　甲 六

招保火險

本行經理康寬色爾有限公司保險公司有限保險各貨物在租界洋棧欲保火險者保費格外克已合意請至本行面議可也此佈　太平洋行啓　甲 四

逐月呂宋票批發

門市售全張洋六元半張洋三元分條足洋七角專收彩票克已外埠函購上洋棋盤街　乙三一

拆公道　同福來

保得蘭四門町泥出售

才能耐濟利益溝渠動斷特性之四門町均高久已馳名今運銷中國如欲購試定辦者請移玉來行面議可也經手中國各處義記洋行啓　乙三

敦謝廣東立善堂

予因腎虧每有遺濁之患甚有形影故無時甚至頭暈常並骨痛諸醫罔效後買上洋二馬路尾有利號內立善堂寄來金鎖固精丸一料價洋二元服六天食然全愈心常感謝並登日報以播揚名兆豐頓首謹啓　乙百一

來信

誠從堂主人惠鑒貴號所製三香妙藥眞濟世之寶丹僕於前年秋間曾託貴局購得三兩嘗試之神效異常僕每日約需收烟七八錢一經用藥和入烟膏即少吸三分之一從此逐日減少迨至一月以後每日止需吸烟三四分其時僕亦有要事晝夜忙迫無暇吸烟而烟瘾竟絕矣今有敝友託購三香膏四兩仍託晋僕局寄上洋平銀二錠計重七兩七錢餘錢乞付枷楠香末爲荷回件寄河南河北道署中王仲伍師老爺爺收此布順請升安並候八月初十日自河南武陟縣寄　乙六

輪船往東洋等埠

啓者本行托局麥輪船船主名允於禮拜六即正月十四早八點半鐘開往長崎西門舍革橫濱神戶等埠小包收至十三正午十二點鐘爲止搭客票出至十三下午六點鐘爲止在船買票須照定價加十分之一如各貨物欲裝貨搭客者請至本行訂定可也此佈　元月初七日三菱公司啓

洋棧房召租

今有洋棧房一所在四川路廣東路之角即福隆洋行之傍基也此棧上下水口極近可保頭等火險欲意者請問鎗記木器號可也　乙一

分條六百四十

專在呂宋彩選玲巧彩票全張分條批拆一列公道指明棋盤街中東街口　乙一

鴻福利　時運來

上海香港聚豐厚記

自運接月呂宋票出售頭彩三萬元二彩一萬二千元三彩五千元今售三月票正月廿六開彩票來街便是　乙六

始創鎭上戒烟三香膏

戒烟方爲市肆參本堂主人爲誠從堂先生遍覽奇方本草諸書備有秘法精製粉粉效尤爲自四海風行銷流日廣託人甚衆可歎人心不古見利眼紅近來十載苦心幸得探往購用一試不驗再試百出無非依樣畫葫蘆以欺服之物希圖射利誠恐貴客之徒故取其草名曰發叫再配合龍涎香及各種香料自種園中綠該草出於粤東深山之中人參不及取其草一法乃本堂主人每兩二千五百六十文此膏和入烟中調勻盛上煎香三昧兼各種藥料製成取名曰三香戒烟膏病上癮者皆能戒除可保毫無他患戒烟不論冬夏亦不須戒口亦不要另服別項補藥自然身強體健精神倍長若不欲戒烟之人將此膏些小和入烟中常吸功能大解烟毒此膏之妙無難知速用法另詳仿單倘有客商誤購別家之藥不能將烟戒去者仍照請至本堂來購一試便知方信余言不謬也發四埠戒烟丸每兩約七百餘粒價一千二百八十文每錢一錢三十粒每盒三百文此項藥與丸扣　上洋中和里內廣東誠從堂啓　乙三

三月呂宋票

全張六元半張三元分條六角半外埠函購以原班回件指明上洋棋盤街北　乙三

萬利生　大吉昌

天來福○源利源○寶源來

英三月票批發出售全張半張附送門市　時色月份指明棋盤街中　乙三

分条五分　角五分

四彩啟明

英正月份四彩由本行售出半張仍於本埠與仁里翁客又半張分於售出虹口薛氏翁嫁與票詳兹合得洋五千元今售三月票全張六元半張三元分條七角俯蒙信購原班回件

大有恒　中山氏綢緞　門葉

請領股銀

啓者本公司所存房屋基地業與怡和洋行萬價規元二萬四兩經理登報聲明孖已銀六十兩並前用交割費用等外每股派伊拾二兩九錢四分三厘新各股友持單至上海三馬路新關後謄角廿號門牌木公司帳房看對單領伊可將應得之交應怡和洋行了結公司之事遺抵公司經理杜滂見啓　乙一

英三月票出售

全張六元半張三元分條七角頭彩得洋三萬元二彩一萬二千元三彩五千元其餘各彩均載票對上詳明小行發並無出外抖銷亦無分枝別處遠處函票原班回件斷不致悞此佈

老廣豐萬寶來　老廣豐萬寶來全啓　乙三

新開慶豐土棧

上海打狗橋北首運大小洋藥批發精製清膏每兩二陳膏蘇灰二兩公膏二兩六錢熱膏三兩平外加仕商賜顧請認　乙二

招保火險

啓者本行今專保中國棧房貨物火險設保火險各戶貨物每兩即照價極爲公道他價亦格外克己仕商欲保者新請移玉至小行面議可也此佈代理中國火險公司義記洋行啓　甲

英三月票出售

英一千八百八十八年三月份票全張六元半張三元分條七角專售頭彩另有仿單號票啟事三月廿六日在呂宋開彩遠處寄呈認明各號信式圖章最要呂宋本英天成客商賜顧認圖章料全啓　乙三

頭彩　三多

拍賣車糖

本行准於每逢禮拜一早十點鐘在本棧拍賣日記糖四包的牙十包另有半吸A五臣一百包吸不限價拍定銀一兩該不收定銀銀一兩出清如逾不下拜出價定銀去另拍此佈　甲三

照太古棧房啓

機器軍械出售

啓者本行在滬專辦軍械有年蒙各省各局委辦一切貨價無不和宜近來英國製造之法比前更屬精巧今有新式鋼鐵大砲來福洋槍大小銅帽粗細火藥後膛炮人小各種俱全倘有貴客賜惠顧各種各式新至小件洋槍價目格外公道此佈　光緒十三年六月日　地亞士行啓　乙四

附送時機月份牌

分條六角半併買五條六角

全張大票價照大市等分批一拆劍公道紅票足升開設盤棋街中

鴻發來　時來福　乙一

英文學塾

聚城新門內設英文學塾夜晚教算學數術每學東脩每年英洋十二元半年一付須洋八元資付須每月二元送程可到院詳問鴻哲書院設士禮備文具　乙一

新正月十二日錢洋並銀票行情列左

銀拆	本洋
洋價	七錢二分四厘七五
收市	七錢二分五厘
錢找	一百四十千文
洋找	一千文
市錢	一千零二十文
卡錢	一百三十九千五百文
衣牌	一千零二十文
銀行現銀票四先令三辦士三八	
六個月期票四先令四辦士五八	
又四個月期票四先令四辦士三八	
商人票六個月期四先令四辦士半	
又四個月期票四先令四辦士二五	

新正月十二日進口船禮拜四

江天	輪船	由寧波	招商局
富順	又	由香港	招商局
乃司涯	又	由東洋	美最時
南陞	又	由福州	怡和行

十三日出口船禮拜五

富順	輪船	往香港省城	招商局
兆亨	又	往淡水基隆	兌仟行
娛奇路	又	晚往香港英國	英公司
宜昌	又	下午三點半往寧波	招商局

十四日出口船禮拜六

招局麥輪船		早八點半鐘往東洋長崎神戶	三菱公司
公和	又	晚往長江	怡和行
江天	又	下午往寧波	招商局
西多	又	晚往長崎	旗昌行

十六日出口船禮拜一

江裕	輪船	晚往長江	招商局
利生	又	晚往廈門汕頭	怡和行
寶順	又	晚往漢口	廣利和
牛莊	又	晚往烟台	太古公司
厦門	又		旗臣行

十八日出口船禮拜三

寧波	又	晚往香港省城	旗臣行

上海四馬路文報局內協賑公所經收賑捐十一月上旬清單 ○初四日天津招商局黃花農觀察經延年金翠雲小姐溪別墅青松主人敬慎堂結中曳灑溪釣徒映雪一齋居四勿常五齋張少品與雲勛王元路蓮溪小隱王雲集愛竹山人増福堂林祝三計十八戶各津錢五百佳香亭津錢一千文乞巳齋問津別野二戶各津錢六百錢鋐伴嚴雨之鄒伴岑錢友三陸黏飛祝榮之王泰開秋水軒武陵漁人仁德堂清清道人白雲仙館梅圖養性堂雪礪軒煮茶老人仲鄰堂擬花居士張善三洪善甫胡琪田丁步墀蕊齋宋省三恭禮卿積善堂善十無名氏何錢氏杏花都普濟堂爲善居愛善居六吉齋修竹山房醉霞軒養志堂劉金坡方鑑泉石愼叔恕有三王廷善綠少峰張李氏四十四戶各津錢三百陰鳴鳳吳寶一炎茶卄方亦亭穆來生白子顏雀炳輝手談十義恩別野嶺南梅莊留月亭少補之齋未能軒蒼山小隱芝心雅客琅環寄隱青蓮水竹思過齋與道之至雨亭安靜齋百蘭居翁子方鄧霞卿錫月山人惜花居醉紅軒著述齋桃花宝黃竹竹琴鶴書屋綠陽小隱積德堂何求之朱友卿趙邦彥馮法仙彭汝之方小卿王茂之張一之與善居無名氏泰張益壽居稽綠堂快雪軒鴻仁里福善堂富德堂詠爸堂紅杏山房蓮花居綺霞軒惜陰居士杏花館菊坡精舍怡怡堂延壽堂益壽軒姜碧鑒鐘善益無名氏徐天張逆得天錢又元孫仰宇周仙洲鹽石居青藤書屋寶硯堂宋香亭祝永年劉禮卿百祿堂鍾元森凌星樓杜少山邱豐生穆德泰穆祥吉田邦泰鄭文臣八十三戶各津錢二百壽過未能軒三省齋二戶各四百萬濟未能人延年堂二各一百折桂堂一三角共計津錢四十二千文折入易洋實收英洋二十元三角○本日共收東賑洋二十小洋三角○又收河南捐本埠晉和莊交來蘇州皆葉公所潘仲瑞先生交第十批何貽孫募何張氏求體健身安一廿元何瑞寶身康體健洋十元秦仲玉募無名氏體健二戶各一圓無名氏輝碧堂二戶各五角順記五百力不足人二百集腋樓二松氏二戶各一 仰泉募樹本堂求合家平安海福福子求肝氣平復二戶各洋一元樹本堂塔東居士二戶各五角封溪子募補不足一百卅文共實收洋三十七元○本埠公大莊交來洋十元○江右余荊山翁募余王氏余記二戶各二千四伯余諸腋綠稿余閱邊高生四各錢一千實收洋八元○本埠志雪草堂送無名氏詹禮移賑洋二元○梅里時與當諸友節多至筵費洋五元○嘉定汪子剛募張蓉舟無名氏洋一元錢九百六十五文○黎里鎮無名氏募求台家平安人一元求魁飛事五角求父親病愈五百黃記五百廿湘湖氏四百十八肯記貝記二戶各二百石記樹德退梅知過四戶各一百愼記二百五十刀不從心五十實收洋四元○本日共收河南捐洋六十七元錢九百六十五文

上海三馬路興昌協賑公所陳竹坪經收山東直隸河南皖北賑捐十月念九日第八百四十九次清單 ○慈航普濟冊溫州後洋局洋三元○邱鄭氏求病速愈二元無忌氏平安還愿一元○另收河南賑○同昌利交來任邵波廿元無名氏十元○漢口寶成來無名氏二元○海昌咸亨典衆友五元○湖州葆宜典館松山錢六百陳容之四百無名氏最疎衷三沈衆三各三百八戶各二百三戶各一百以上共四元又怡和絲廠募交來衆友工十五千四百廿文王桂欣一千楊王氏四百六戶各二百五戶各一百以上共十八元○方金氏方周氏均求身平安無災晦無口舌方潤德保身康病速愈方瑞芬瑞華求身年年平安無災晦四戶共廿元○金陵貢院趙公館募培遠堂趙規銀五十兩不少山王菊想修省堂與愛蓮堂周蘊經書屋五戶各十元福雲書屋德無名氏二戶合十元以上共規銀五十兩洋六十元○常州福隆典來李記十元又彦總會酒碗全人二員○金陵海昌綠廣來諸少雲鍥錦山黃松岐陳幼泉周愼林源六戶各五角周福記一角王錫之無名氏各三角以上共四元○淮安王本堂來左務陳氏王大小姐二小姐三戶合三員○鎮江姜壓自王村來全城氏一員不名氏吐不若人合銅洋圓員○杭州寄塵主人無名氏一元○九江煤炭安記如不及齋一員錢三百七十文克記五百廷記三百以上合二員○漢口仁成參號來義堂一員愿平安正遂軒各三角五分留賢軒頤平安齋翩軒醉紅軒醉月眠琴臥雲廿六戶各二角五分徐軒槐蔭子無力子各三角二角二戶各一角以上共四○溫州衛偽堂揚二員山來軒銅一員○蘭溪鼎豐裕來方紹渭一員○鎮江五柳後人晉舍利皮袍料一件○常熟搖手瀨一元○新市鼎源典衆友廿九共五元○茂昌木行朱高二朱生經募三十二戶共六員三角○無錫陽公館尤錫山先生募無名氏四員山怡樓六百爵甫林無名氏丹桂三戶五百姚子楊瀛陽楊仲灝三戶各三百三十二戶各二百以上共十三員錢一百廿元○李衡記一員○川沙同森泰盛成正和一員○嘉興寶順典來清河駿求宅安一員又翔求衆安九角半李培之從顯公記閭平安求舟平安五戶各五角元倫來三角樂傳氏二角半十九戶各二角十二戶各一角以上共十一員內虛對二個小洋二角○海安盛泰昌募四拾六戶共十六戶共十員○以上俱如行遺育福游○銘恩冊大一圓邵亘香米樂安湘記一圓邵益如銅洋二員遠夫少康靖潤生三戶各銅一員以上共一員銅洋五員○冊玉環署覺因道人一員一千文又恭壽綠堂五員五千保平安子五員一千無名氏二員育桂堂錢容氏友竹氏求桂堂燉頭陀知不足齋求無過齋七戶各一員琴靜守拙子各五角無我居士五海涵翁友顧孝史三戶各五百悟緣氏四百學痴子木陋夫滄海一粟主師竹主人石氏問梅小隱色空納子各三伯棣華館主二百無心道人一百以上共三十二員內爛板十一圓錢十文○普濟冊餘慶堂求安氏四員吳陞光指祥福田求發氏三戶各二員金超記方如周各五角以上十一員○又冊溫州欲募過齋主人病愈完愿五員又求合家平安琴友室女士謨禮居主人均求合家平安三戶各一圓以上共煙班八員○安省古從響堂四元鑑敏齋求子病速愈四元江西南昌撫署楊幼泉來楊松坪求父延年益壽二元楊佐卿銳蓉遵慶求父延年益壽三上共五員收河南振洋二百八十一元內烟班十九元內佑出銅洋三元規銀五十元小洋三角銅洋十元錢二百三十文舊舍利皮袍料一件○本日共收英洋二百八四員規銀五十兩箱洋十員小洋三角錢八二百三十文舍利皮料一件合併聲明

上海北市絲業會館協賑公所施少欽經收山東順直河南賑捐十一月二十三日第一千五百六十次清單 ○安省開羅爲妻呂氏求病速愈長生康健由江永船來寶紋五十兩零二錢八分批見契ㄒ五十三兩七錢一分四厘怡留名洋二元求保留平安二元朱善士來病速愈一元王源源求消災五元劉洋謝五元玉山張博雅堂由浙寄乾茂寄來二元嶺南氏保平安二元平湖張琴舟畫潤一元朱案角函大隆精坊匯資二十元朱姓一匹天益豐金號由陳萬源交來銅洋二十元○集義堂聚銀十五兩集善堂十兩集成堂五兩三戶由張克臣翁交來○同順彝自助樂資洋八元包小村一元朱潤生錢四百文汪金元三百文王春濤二百文姚君惠一百文包恒夫對聞一元錢四十文共七戶合洋十元五角○居易山房洋四元安和莊安泰莊裕和庄共泰莊泰來方昇文德和莊七戶各一元共八戶合洋十一元○玉聲堂募賬長節省洋五角免觀劇資三角節省費二角三戶合一元○通州沈長泰募沈德芳求病速愈洋十元姜鳳山一元一本堂立本堂務本堂敦本堂樹德堂東海散人五山居士洗心子志懇堂方正泰養心齋朱義順槐陰書屋誠意堂永昌姜思寶墻雙軒守拙子劉在庭同善堂一介生榮瑱居士古餘處士盡心居士織履居士守約堂八詠堂廿七戶各一元劉立功唐振清合一元共三十戶由丁裕大曹小泉交來洋四十元○賬豐銀行莫盤峰洋二元無名氏一元荊氏七角柏生藝風軒南陽葉洞庭席綠陰子求安子無力氏胡布衣綏之宜哉不啟名求子氏秋蟾無名氏力耕子求安子十六戶各二角太原王一角共二十六戶合洋七元怡順昌郭瑞磐春洋一元李孜芹王松筠荊子謙運翻桐王湧川宋金銘宋金石王心葊范紳堂無名氏十戶各二角共十一戶合洋二元四開五元○太源永募無名氏十戶各洋七元七分樂善氏共六戶各五分共三十六戶合洋二元○無名氏洋一元無名氏二戶各五角隱名氏三角老劉二角無名氏二戶各二角老鐘一角無名氏三氏各一角共十一戶合洋三元三角○履泰洋行募陳蟾清洋二元陳銳湖遊卿各一元無民氏四角共洋四元四角○履泰募森官洋五角錫元三多主人各二角悅賓記一角四戶合一元○漢口教育善堂募種德堂募洪平銀十七兩八錢無名氏焦衛氏熊夏出三戶各一兩岳江敦福堂燕洋六元留雲居士二元味秋山館知足齋主人張彭齡三戶各一元陳二子角玉川子求岳母病速愈本洋三元英洋一元煙枚洋一元共十一戶由胡紹庭翁交來○河南賑鄭葆楨病愈完愿洋三十元皆記請衆友假劉貧移助十五元涇川朱減成善士泰戀節省壽筵資移助洋五百元由江右朱公館託記蔚長厚票匯合規銀三百六十七兩九錢一分豐城中山仲子節省花酒費移助十二元新署內規元五兩又洋四元江陰郭宮桂爲李李氏求病速愈子元內有銅洋一元綠塘金永山節省一元○蘇州陳生龢錢三百文徐樹芳二百文徐會元二戶各一百文徐葆林二戶各一百文陳三寬福蘭舟益楚李禹門維館均遂芸卒謝生粲麗安泰連泰馬仁德林友隆邵寶記劉長順王德盛德勝德昌吳忠山穆金寶孫宏懋姜登鴻丁明熙東來汐坤亩察振才桂炳麟三英德豐漁源歐廷記金沛金家存王如松餘仁富仁貴欽維新陳寬福陳佩卿王雙銀陳禹文四十一戶各一百文陳仁卿二戶各一百文共四十九戶合來洋五元錢一百文○官銀號慕賑復堂洋一元燕山書屋一元陳門范氏二元馮友三張乘陽張楠生朱少耘葉琮卿何炳然寧縣山堂主人耕餘書屋八戶各五角福壽堂三槐堂隱名氏盧舟贊人積善堂無名氏六戶各三角田季卿諸光甫各二角不書名一角共二十戶合洋十三元○鎮江元和莊八寶隱士募謝春江餘一千文朱然青王佐記各六百文朱然青廣裕朱厚德朱孟餘王樹堂五戶各五百文隱名氏無氏求無災三戶各三百文周向城穗記蔚記協昌劉紹融留得福錢又兄程子兄願安康呂玉記祥星顧雨亭十二戶各二百文無名氏趙五兄吳兆元張履平順生顏和臣謝仲和茅無名新平安順情十戶各一百文共三十三戶合洋十八元○昭文與德爲鄰人募常元興常元孫常信泰鄭大正四典合洋十元吉祥居四元敦和堂張二戶各一元映書屋一元映山居士一元搭影書屋西儀堂陸各五角徐長寶劉炳南武陵堂順三戶各三角共十四戶合洋二十元○汪西吉水縣三曲擬卡楊余農募敦厚松夏道愛堂退思山房二戶各銀十兩三餘生四兩友梅山房三兩桂蔭齋蔭薰師堂韻求居士補過齋四戶各二兩福慶堂一兩務本堂楊洋二元樹德堂善述堂各一元培元居楊錢三百文鄭江居士斑竹書屋亦政堂崇本堂筆耕齋相儀遠居思濟室楊挹芹齋集思齋九戶各二百文道生氏一百文共廿四戶合銀五十兩批見規九五十兩八錢七分八厘

上海四馬路高易公館內籌賑所李坪經收河南皖北賑款十一月十七至二十一日第廿五次清單 ○十七日蘇病愈人洋二元○陳佩安堂十二元○海陵繆以恕齋募祥册綴以恕貽善堂薛其福各一元張森桑陸鑄甫張祥秋無名氏炎浸卿王德三各半元儀正堂錢八百文無名氏戈小墨各五百文陶德興程榮德吳裕生各四伯又炎遵堂戴德考陳公茂楊燮亭顧正源各三百文匡啟元孫桂章姚戚盛柯川湘程德與陳岱昌朝元聖王介堂房燉陳石記各錢二百文共捐洋六元錢六千五百文仲洋六元○四安源昌號祥册一笑蓋春江源記各五百文樁壽堂錢八百三十文東大成三百文張月卿萬成各二百文共捐錢三千零三十文仲洋三元○林圓瑞翁交來保字冊鍾峰等廿三戶洋四元六角錢四百文○○十八日浙江臬署寄來李莫氏新保身體平安再助洋十元○清江邵治平翁募公善集洋三元沈秀芬二元沈揚氏一元○揚州李德高翁募許公語信善女等洋廿五元○漢口茶業公所寄來拯急同情冊三槐堂無名氏各錢一百五十文永從氏彝善堂愛蓮步無名氏慶餘堂栗堂萃德堂芝山氏各一百文合來洋一元○劉不留名二元○丁張氏代放生洋九元○協源交來鎮江晉源莊河南冊三扣積善堂本洋四元福中和行省糊譎堂揭竹銘朱正碧陳傑人劉益泰長裕店謙益各本洋二元瑞杜書屋慎行氏劉種德堂韓少舟王南山大成祥蔣善揚李興盛滋丸堂鄧翔之各本洋一元鎮昌源錢三千二百文詠德恆二千元與名氏許仲修衷信如舊步瀛恆豐廣禄隆弘光厚孫修文晉成源永大乾入無名氏同康德興成隆源長張廷棟無名氏薛丞章宋氏璩各一千文悔過氏五百共本洋三十元另錢五百文合仲規元廿五兩二錢八分七厘錢廿五千二百文仲洋廿三元乙清江天和局寄來公記禎記各一元乙揚州東台縣楊臨翁彝西鴻同人錢十千文唐雨亭徐玉甫合錢十千文無名氏三千文無名氏十五戶分二千七百文孫大鈞二千文陳藹氏逐辦節省齋費洋二元文彬翁無名氏吳宋氏各一元無名氏錢一千三百愿源恆興韓陳氏各五百陳寶銓銅洋一元共計洋五元錢三十千五百仲洋三十元銅洋一元○祥册拯急同情冊潤陸潤之元升誠各一元徐星岩鄒子宜各一元嘉會堂半元周訓齋三百有心氏二百三十五ヨ捐洋六元五角錢五百三十五元仲洋半元○○十九日廣東愛善堂第十批洋五千元七二伸規元三千六百兩○循遂隆源長募祥冊洪記森餘二千東元泰貫總美堂聚源仁瑞之軒同善氏怡興氏公興和各一千彝振堂公善氏各八百周蔚卿張鳴蘭李燮山元斗東店滌斗南各五百翠竹軒滌愼之滌玉章各四百天香主人三百嚴碧梧閱山樂傲善氏周穎卿吳殿元各二百吳啟鈴王彥生王貫郡朱馥章雨郁氏葛占元各錢一百共捐千六千二百仲洋十五元銀三錢茂稜交來江西樂平縣黃松石大令募積慶堂規元七十六兩八英洋十元信其氏六元存心堂徐善堂各四元無名氏二元張世德堂無名氏鄭裕山各一元共捐規元七十七兩八錢洋三元仲規元廿二錢○松江張心庵翁募舫不留名抽租助振洋元元姚不留名抽租助振洋五元○江右東湖汪隱花四元○清江沈天和募河南冊三扣泰與裕泰莊洋五元退省氏退晉氏各半元○淮甫陸浩秋翁募耕冊劉蘭室主人等三十戶共捐錢三千五百仲洋三元銀二錢七分三厘○赤義和局交來太君史受年翁募張森玉韓十四戶共捐錢二千零廿仲洋二元○祥仙西堤翁森順洋二元李叙茂一元金逢富劉陶昌芸名揭堤美堂裴古川裘古寬胡惢萬仁伯淺古弼各半元不留名三角葉馨封李士坤張毛頭淡古沐李思鴻鶴軒各二角共洋九元○余敬義二元○保安子如願子各一元○余仁甫二元○揚全福求病愈半元○趙星五二角○文瑞齋洋四元○何劉氏一元何炳塑半元鍾總三角無名氏二角○○二十日拯急同情冊浙杭轉辭還洋三元卽樂齋一元王懇祥安文熙鄧廣川韋蘐文各半員韋安郭錢五百八十文章朱氏鍾氏集安園各五百東齋張齋承鑒各三百五十仙寶成周想翁邵嚴川邵熙栽馮長春翁發茂馮徐氏論湖居氏周家生周茂修各二百文王蘭翁一百文洪拓洋六元錢五千二百三十仲洋五元○制齋署錢綠主人一元○○以上四日統共收規元三千七百二十五兩九錢三分七厘英洋二千二十四元三花洋四銅洋五元錢四百